

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

IL PRESIDENTE - DER VORSITZENDE

Il Segretario - Der Sekretär

f.to/gez. Ingrid Walch Hofer

f.to-gez.



REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA

BUCHUNG DER VERPFLICHTUNG

Si certifica che l'impegno assunto con la presente delibera è stato registrato, o comunque, prenotato, a questa Sezione Finanziaria.

Die Verpflichtung gemäß vorliegendem Beschluß ist bei der Finanzabteilung vorgemerkt worden.

E.D. - EDV Nr. Impegno - Verpflichtung Nr. Mandato pag. - Zahlungsauf. Nr. Cap. - Kap. Nr.

Il Ragioniere - Der Buchhalter

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Certifico che estratto della presente deliberazione verrà pubblicato all'albo pretorio di questa Azienda il giorno

Auszug dieses Beschlusses wird an der Amtstafel der Kurverwaltung am

19.11.2020

e per 10 giorni consecutivi.

und für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

Il Segretario - Der Sekretär

f.to/gez. Dr. Daniela Zadra

Inviata alla Giunta Provinciale

Dem Landesausschuß zugesandt am

Prot. n.

Prot. Nr.



La presente deliberazione, pubblicata senza opposizioni per il periodo prescritto e non soggetta al controllo di legittimità, è divenuta esecutiva il

Vorliegender, nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unterworfen Beschluß, veröffentlicht für die vorgeschriebene Dauer, ohne Einwände, ist am

ai sensi dell'art. del vigente T.U.O.C.

im Sinne des Art. des geltenden E.T.G.O., vollstreckbar geworden.

IL SEGRETARIO - DER SEKRETÄR

IL PRESIDENTE - DER VORSITZENDE

PROVINCIA AUTONOMA BOLZANO - ALTO ADIGE  
Giunta Provinciale

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
Landesausschuß

RIP. II - PROT. N. /

ABT. II - PROT. Nr. /

IN SEDUTA DEL

IN DER SITZUNG VOM

ESAMINATO - ART.

ÜBERPRÜFT - ART.

L'ASSESSORE - DER LANDESRAT

Per copia conforme del provvedimento di esecutività.

Für die Richtigkeit der Abschrift des Überprüfungsvermerkes.

Il Segretario - Der Sekretär

1) \_\_\_\_\_

NR. 17

AZIENDA DI SOGGIORNO E TURISMO

KURVERWALTUNG

MERANO

MERAN

PROVINCIA DI BOLZANO

PROVINZ BOZEN

Verbale di deliberazione del Presidente

Beschlußniederschrift des Präsidenten

PROT. Nr.

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

ORE - UHR

0002550

19.11.2020

OGGETTO:

BETRIFFT:

Mercato Meranese: gara informale per standisti rotanti.

Meraner Markt: formlose Ausschreibung für rotierende Standbetreiber.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

Signor - Herr

Ingrid Walch Hofer

nominato da - ernannt von

Consiglio di Amministrazione Azienda di Soggiorno

con provvedimento prot. n. - mit Verfügung Prot. Nr.

delibera n. 5

di data - vom

20.04.2016

assistito dal Segretario, Signor - im Beisein des Sekretärs, Herrn

Dr. Daniela Zadra

adotta per l'amministrazione dell'Azienda di Soggiorno la seguente:

faßt für die Verwaltung der Kurverwaltung folgenden:

DELIBERAZIONE:

BESCHLUSS:

Premessa la volontà dell'Azienda di Soggiorno di organizzare anche nel 2021 il Mercato Meranese in centro a Merano;

ritenuto opportuno dare ampia diffusione e corrispondente possibilità a tutti coloro che vogliono partecipare come espositori al mercato cittadino, se in possesso di tutti i requisiti e presupposti richiesti;

tenuto conto che con delibera del Consiglio di Amministrazione n. 12 del 18.09.2019 si pubblicava una gara informale per gli espositori fissi per due stagioni, ovvero 2020 e 2021 mentre per quelli rotanti solamente per l'anno 2020;

vista quindi la necessità di pubblicare una gara informale per gli standisti rotanti, che preveda l'assegnazione in comodato d'uso di n. 6 stand di proprietà dell'Azienda di Soggiorno, per tutta la durata del mercato 2021;

visto l'art. 7 della L.P. 13 novembre 2009 n. 10;

#### **d e l i b e r a**

1) di pubblicare in data 02.12.2020 una gara informale per gli standisti rotanti, per l'assegnazione in comodato d'uso di n. 6 stand di proprietà dell'Azienda di Soggiorno, per tutta la durata del mercato 2021 sui seguenti siti e quotidiani locali:

- [www.trasparenza.meran.eu](http://www.trasparenza.meran.eu)
- [www.comune.merano.bz.it](http://www.comune.merano.bz.it)
- [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it)

2) di prendere atto che le offerte dovranno pervenire all'Azienda di Soggiorno di Merano in busta chiusa e sigillata entro le ore 12.00 dell'08.01.2021.

Vorausgeschickt, dass die Kurverwaltung beabsichtigt, auch im Jahr 2021 einen Meraner Markt im Stadtzentrum zu organisieren;

in der Erwägung, möglichst viele interessierte Standbetreiber, welche die Voraussetzungen laut geltender Marktordnung erfüllen, zu erreichen;

in Anbetracht dessen, dass der Beschluss Nr. 12 des Verwaltungsrates vom 18.09.2019 einen informellen Wettbewerb für die fixen Aussteller für zwei Saisonen, also 2020 und 2021, veröffentlicht hat, während für rotierende Standbetreibern nur für das Jahr 2020 ein informeller Wettbewerb ausgeschrieben wurde;

in der Erwägung, dass es notwendig ist, eine formlose Ausschreibung für die rotierende Standbetreibern zu veröffentlichen, die vorsieht, Marktstände der Kurverwaltung für das Jahr 2021 zur Verfügung zu stellen;

nach Einsichtnahme in den Art. 7 del L.G. Nr. 10 vom 13. November 2009;

#### **b e s c h l i e ß t**

1) am 02.12.2020 eine formlose Ausschreibung für die rotierende Standbetreibern für die Zuweisung von 6 Marktständen, die der Kurverwaltung gehören, auf folgenden Webseiten und örtlichen Tageszeitungen zu veröffentlichen:

- [www.trasparenza.meran.eu](http://www.trasparenza.meran.eu)
- [www.gemeinde.merano.bz.it](http://www.gemeinde.merano.bz.it)
- [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)

2) festzuhalten, dass die Angebote bei der Kurverwaltung Meran im verschlossenen und versiegelten Umschlag bis 08.01.2021, innerhalb 12.00 Uhr, einlangen müssen.